

**НАСТАВНО –НАУЧНОМ /УМЈЕТНИЧКОМ ВИЈЕЋУ
ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА ПАЛЕ
СЕНАТУ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ**

Предмет: Извјештај комисије о пријављеним кандидатима за избор у академско звање асистента, ужа научна/умјетничка област Специфични језици (Германистика) – два (2) извршиоца.

Одлуком Наставно-научног/умјетничког вијећа Филозофског факултета факултета/академије у Палама, Универзитета у Источном Сарајеву, број 166/18 од 23. 01. 2018. године, именовани смо у Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја по конкурс, објављеном у дневном листу “Глас Српске“ 03. јануара 2018. године, за избор у академско звање **асистента**, ужа научна/умјетничка област Специфични језици (Германистика) – два (2) извршиоца.

ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Састав комисије ¹ са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив научне области, научног поља и уже научне/умјетничке области за коју је изабран у звање, датума избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:
1. Проф. др Добрила Бегенишић, председник Научна област: Хуманистичке науке Научно поље: Филологија Ужа научна/умјетничка област: Њемачки језик / лингвистика Датум избора у звање: 29. 09. 2016. године (ванредни професор) Универзитет у Источном Сарајеву Факултет/академија Филозофски факултет, Пале
2. Проф. др Мемнуна Хасаница, члан Научна област: Хуманистичке науке Научно поље: Филологија Ужа научна/умјетничка област: Њемачки језик / Лингвистика Датум избора у звање: 31. 10. 2012. године (ванредни професор) Универзитет: Универзитет у Зеници Факултет/академија: Филозофски факултет у Зеници
3. Проф. др Сања Радановић, члан Научна област: Хуманистичке науке Научно поље: Језици и књижевности Ужа научна/умјетничка област: Специфични језици – њемачки језик Датум избора у звање: 02. 06. 2014. године (ванредни професор) Универзитет: Универзитет у Бањој Луци Факултет/академија: Филолошки факултет

На претходно наведени конкурс пријавило се 4 (четири) кандидата:

¹ Комисија се састоји од најмање три наставника из научног поља, од којих је најмање један из уже научне/умјетничке за коју се бира кандидат. Најмање један члан комисије не може бити у радном односу на Универзитету у Источном Сарајеву, односно мора бити у радном односу на другој високошколској установи. Чланови комисије морају бити у истом или вишем звању од звања у које се кандидат бира и не могу бити у сродству са кандидатом.

1. Стефан (Горан) Мандић
2. Жељана (Саво) Вујадиновић
3. Милош (Томислав) Батинић

4. Милица (Војислав) Вуковић

На основу прегледа конкурсне документације, а поштујући прописане чланове² 77., 78. и 87. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“ бр. 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16), чланове 148. и 149. Статута Универзитета у Источном Сарајеву и чланове 5., 6., 37., 38. и 39³. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву, Комисија за писање извјештаја о пријављеним кандидатаима за изборе у звања, Наставно-научном/умјетничком вијећу Филозофског факултета/академије и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву подноси слиједећи извјештај на даље одлучивање:

ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ
Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке
Одлука бр. 166/18 од 23. 01. 2018. Филозофски факултет, Пале
Дневни лист, датум објаве конкурса
Глас Српске, 03. 01. 2018. године
Број кандидата који се бира
2 (два)
Звање и назив уже научне/умјетничке области, уже образовне области за коју је конкурс расписан, списак предмета
Специфични језици (Германистика)
Број пријављених кандидата
4 (четири)

II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА
ПРВИ КАНДИДАТ
1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ
Име (име једног родитеља) и презиме
Стефан (Горан) Мандић
Датум и мјесто рођења
05. 07. 1985. године у Рогатици
Установе у којима је кандидат био запослен
GmbH VOGT Минхен, Кошаркашки клуб "Игман", Средњошколски центар Пале,

² У зависности од звања у које се кандидат бира, наводи се члан 77. или 78. или 87.

³ У зависности од звања у које се кандидат бира, наводи се члан 37. или 38. или 39.

Едукативни центар "Биг Бен", Школа страних језика "Teacher"
Звања/радна мјеста
Феријални рад за студенте у Њемачкој, тренер, професор њемачког језика
Научна област
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА
Основне студије/студије првог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Филозофски факултет Пале, уписан школске 2012/2013. године, завршио 2016. године
Назив студијског програма, излазног модула
Њемачки језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија ⁴ , стечени академски назив
8,19
Постдипломске студије/студије другог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Назив студијског програма, излазног модула
Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив
Наслов магистарског/мастер рада
Ужа научна/умјетничка област
Докторат/студије трећег циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
Наслов докторске дисертације
Ужа научна област
Претходни избори у звања (институција, звање и период)
1. 2 ⁵ .
3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора
Радови послје посљедњег избора/реизбора⁶

⁴ Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

⁵ Навести све претходне изборе у звања.

⁶ Навести кратак приказ радова и књига (научних књига, монографија или универзитетских уџбеника) релевантних за избор кандидата у академско звање.

4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Образовна дјелатност прије првог и/или /последњег избора/реизбора
Професор њемачког језика у средњој школи и у школи страних језика
Образовна дјелатност после последњег избора/реизбора
Навести све активности (учбеници и друге образовне публикације, предмети на којима је кандидат ангажован, гостујућа настава, резултате анкете ⁷ , менторство ⁸)
5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Навести учешће у НИ пројектима (одобрени и завршени: назив НИ пројекта са ознаком, период реализације, да ли је кандидат руководилац или учесник). Остале стручне дјелатности.

II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА
ДРУГИ КАНДИДАТ
1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ
Име (име једног родитеља) и презиме
Жељана (Саво) Вујадиновић
Датум и мјесто рођења
26. 06. 1994. године у Власеници
Установе у којима је кандидат био запослен
Школа страних језика "IN-centar za jezike i obrazovanje"
Звања/радна мјеста
Професор њемачког језика
Научна област
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
нема
2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА
Основне студије/студије првог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Филозофски факултет Пале, уписала 2013/2014. године, завршила 2017. године
Назив студијског програма, излазног модула
Њемачки језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија ⁹ , стечени академски назив
8,35; Професор њемачког језика и књижевности
Постдипломске студије/студије другог циклуса

⁷ Као доказ о резултатима студентске анкете кандидат прилаже сопствене оцјене штампане из базе.

⁸ Уколико постоје менторства (магистарски/мастер рад или докторска дисертација) навести име и презиме кандидата, факултет, ужу научну област рада.

⁹ Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

Назив институције, година уписа и завршетка
Назив студијског програма, излазног модула
Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив
Наслов магистарског/мастер рада
Ужа научна/умјетничка област
Докторат/студије трећег циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
Наслов докторске дисертације
Ужа научна област
Претходни избори у звања (институција, звање и период)
3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора
Радови послје посљедњег избора/реизбора¹⁰
4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Образовна дјелатност прије првог и/или /посљедњег избора/реизбора
Професор њемачког језика у школи страних језика.
Образовна дјелатност послје посљедњег избора/реизбора
Навести све активности (уџбеници и друге образовне публикације, предмети на којима је кандидат ангажован, гостујућа настава, резултате анкете ¹¹ , менторство ¹²)
5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Навести учешће у НИ пројектима (одобрени и завршени: назив НИ пројекта са ознаком, период реализације, да ли је кандидат руководилац или учесник). Остале стручне дјелатности.

II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

ТРЕЋИ КАНДИДАТ

1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ

¹⁰ Навести кратак приказ радова и књига (научних књига, монографија или универзитетских уџбеника) релевантних за избор кандидата у академско звање.

¹¹ Као доказ о резултатима студентске анкете кандидат прилаже сопствене оцјене штампане из базе.

¹² Уколико постоје менторства (магистарски/мастер рад или докторска дисертација) навести име и презиме кандидата, факултет, ужу научну област рада.

Име (име једног родитеља) и презиме
Милош (Томислав) Батинић
Датум и мјесто рођења
29. 03. 1992. године у Рогатици
Установе у којима је кандидат био запослен
Glossa - центар за њемачки језик Бања Лука
Звања/радна мјеста
Професор њемачког језика
Научна област
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
нема
2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА
Основне студије/студије првог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Филозофски факултет Пале, уписан 2011/2012. године, завршио 2016. године
Назив студијског програма, излазног модула
Њемачки језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија ¹³ , стечени академски назив
просјечна оцјена 8,33; Професор њемачког језика и књижевности
Постдипломске студије/студије другог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Други циклус студија - мастер, уписан 2017/2018. године, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
Назив студијског програма, излазног модула
Њемачки језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив
Наслов магистарског/мастер рада
Ужа научна/умјетничка област
Докторат/студије трећег циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
Наслов докторске дисертације
Ужа научна област
Претходни избори у звања (институција, звање и период)
3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора

¹³ Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

Радови послје посљедњег избора/реизбора¹⁴
4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Образовна дјелатност прије првог и/или /посљедњег избора/реизбора
Професор њемачког језика у школи страних језика
Образовна дјелатност послје посљедњег избора/реизбора
Навести све активности (уџбеници и друге образовне публикације, предмети на којима је кандидат ангажован, гостујућа настава, резултате анкете ¹⁵ , менторство ¹⁶)
5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
- Као стипендиста DAAD-а похађао је 2014. године курс на Институту за њемачки језик и културу на Универзитету "Мартин Лутер" у Халеу-Витенбергу. Курс нивоа B2+ завршио је успјешно. Курс је вреднован са 5 ECTS бодова.
- У организацији Glossa центра за њемачки језик похађао је три семинара за унапређење наставе њемачког језика (<i>Binnendifferenzierung und handlungsorientierter Unterricht, Multimedia im Deutschunterricht, Einblick in Goethe-Prüfungen A1, A2, B1, B2, C1</i>).
- Учествовао је на научном скупу "Наука и евроинтеграције" као координатор.

II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА
ТРЕЋИ КАНДИДАТ
1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ
Име (име једног родитеља) и презиме
Милица (Војислав) Вуковић
Датум и мјесто рођења
13. 12. 1992. године у Палама
Установе у којима је кандидат био запослен
Средњошколски центар Пале, IN-centar за jezike i obrazovanje Pale, Santig d.o.o, Средња школа "28. јуни" у Источном Сарајеву
Звања/радна мјеста
Професор њемачког језика
Научна област
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА
Основне студије/студије првог циклуса

¹⁴ Навести кратак приказ радова и књига (научних књига, монографија или универзитетских уџбеника) релевантних за избор кандидата у академско звање.

¹⁵ Као доказ о резултатима студентске анкете кандидат прилаже сопствене оцјене штампане из базе.

¹⁶ Уколико постоје менторства (магистарски/мастер рад или докторска дисертација) навести име и презиме кандидата, факултет, ужу научну област рада.

Назив институције, година уписа и завршетка
Филозофски факултет Пале, уписан 2011/2012. године, завршила 2015. године
Назив студијског програма, излазног модула
Њемачки језик и књижевност
Просјечна оцјена током студија ¹⁷ , стечени академски назив
просјечна оцјена 8, 37; Професор њемачког језика и књижевности
Постдипломске студије/студије другог циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка
Назив студијског програма, излазног модула
Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив
Наслов магистарског/мастер рада
Ужа научна/умјетничка област
Докторат/студије трећег циклуса
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
Наслов докторске дисертације
Ужа научна област
Претходни избори у звања (институција, звање и период)
1.
2 ¹⁸ .
3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора
Радови послје посљедњег избора/реизбора¹⁹
4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА
Образовна дјелатност прије првог и/или /посљедњег избора/реизбора
Професор њемачког језика у средњој школи и у школи страних језика
Образовна дјелатност послје посљедњег избора/реизбора
Навести све активности (уџбеници и друге образовне публикације, предмети на

¹⁷ Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

¹⁸ Навести све претходне изборе у звања.

¹⁹ Навести кратак приказ радова и књига (научних књига, монографија или универзитетских уџбеника) релевантних за избор кандидата у академско звање.

којима је кандидат ангажован, гостујућа настава, резултате анкете²⁰, менторство²¹)

5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА

Положен стручни испит за професора њемачког језика и књижевности (2016. године) (приложено Увјерење о положеном стручном испиту)
Учествовала је на научним скуповима "Наука и евроинтеграције" и "Наука и слобода" као координатор.

6. РЕЗУЛТАТ ИНТЕРВЈУА СА КАНДИДАТИМА²²

У складу са одредбама члана 2. Правилника о измјенама и допунама правилника о поступку и условима за избор академског особља Универзитета у Источном Сарајеву заказан је интервју са кандидатима који је одржан 24. 02. 2018. године у 13.00 часова у просторијама Филозофског факултета. Након обављеног интервјуа са кандидатима, чланови комисије су закључили да сва четири кандидата испуњавају услове предвиђене конкурсом, али је предност дала кандидатима Милошу Батинићу и Жељани Вујадиновић. На основу интервјуа, који је комисија обавила са кандидатима, комисија је мишљења да су Милош Батинић и Жељана Вујадиновић показали одлично владање њемачким језиком као и да су показали изузетну мотивацију за унапређење наставе и рада Катедре за њемачки језик и књижевност.

7. ИНФОРМАЦИЈА О ОДРЖАНОМ ПРЕДАВАЊУ ИЗ НАСТАВНОГ ПРЕДМЕТА КОЈИ ПРИПАДА УЖОЈ НАУЧНОЈ/УМЈЕТНИЧКОЈ ОБЛАСТИ ЗА КОЈУ ЈЕ КАНДИДАТ КОНКУРИСАО, У СКЛАДУ СА ЧЛАНОМ 93. ЗАКОНА О ВИСОКОМ ОБРАЗОВАЊУ²³

III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Експлицитно навести у табели у наставку да ли сваки кандидат испуњава услове за избор у звање или их не испуњава.

Први кандидат: Стефан Мандић

²⁰ Као доказ о резултатима студентске анкете кандидат прилаже сопствене оцјене штампане из базе.

²¹ Уколико постоје менторства (магистарски/мастер рад или докторска дисертација) навести име и презиме кандидата, факултет, ужу научну област рада.

²² Интервју са кандидатима за изборе у академска звања обавља се у складу са чланом 4а. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву (Интервју подразумјева непосредан усмени разговор који комисија обавља са кандидатима у просторијама факултета/академије. Кандидатима се путем поште доставља позив за интервју у коме се наводи датум, вријеме и мјесто одржавања интервјуа.)

²³ Кандидат за избор у наставно-научно звање, који раније није изводио наставу у високошколским установама, дужан је да пред комисијом коју формира вијеће организационе јединице, одржи предавање из наставног предмета уже научне/умјетничке области за коју је конкурисао.

Минимални услови за избор у звање ²⁴	испуњава/не испуњава	Навести резултате рада (уколико испуњава)
<i>Завршен први циклус студија са најмање 240 ECTS и најнижом просечном оцјеном 8,0</i>	испуњава	просјечна оцјена 8,19; завршен први циклус студија са 240 ECTS
Додатно остварени резултати рада (осим минимално прописаних)		
Навести преостале публиковане радове, пројекте, менторства, ...		
Други кандидат: Жељана Вујадиновић		
Испуњава минимално прописане услове: завршила је први циклус студија са 240 ECTS са просјечном оцјеном 8,35		
Трећи кандидат: Милош Батинић		
Испуњава минимално прописане услове: завршио је први циклус студија са 240 ECTS са просјечном оцјеном 8,33		
Додатно остварени резултати рада (осим минимално прописаних)		
- Други циклус студија - мастер, уписан 2017/2018. године, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци (Студијски програм: Њемачки језик и књижевност); - Додатна едукација за извођење наставе њемачког језика, DAAD стипендија (учешће на лјетној академији на Институту за њемачки језик и културу на Универзитету „Мартин Лутер“ у Витенбергу).		
Четврти кандидат: Милица Вуковић		
Испуњава минимално прописане услове: завршила је први циклус студија са 240 ECTS са просјечном оцјеном 8,37		
<p>На расписани конкурс за избор у звање асистента за ужу научну област Специфични језици и ужу област образовања Германистика пријавила су се четири кандидата: Стефан Мадић, Жељана Вујадиновић, Милош Батинић и Милица Вуковић. Интервју са кандидатима обављен је 24. фебруара 2018. године. Сва четири кандидата испуњавају минимале услове за избор у звање асистента (завршен први циклус студија са 240 ECTS и најнижа просјечна оцјена 8,0). Иако сва четири кандидата испуњавају услове за избор у звање асистента, комисија је дала предност кандидатима Милошу Батинићу и Жељани Вујадиновић.</p> <p>Кандидат Милош Батинић, поред минималних услова за избор у звање асистента, има додатне предности и то:</p> <p>- Уписао је други циклус студија - мастер на Филолошком факултету Универзитета</p>		

24

У зависности у које се звање бира кандидат, навести минимално прописане услове на основу члана 77., 78. и 87. Закона о високом образовању односно на основу члана 37., 38. и 39. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву

у Бањој Луци (Студијски програм: Њемачки језик и књижевност) чиме јасно потврђује своје амбиције за бављењем научним радом и грађењем академске каријере;

- Био је стипендиста DAAD-а (Њемачка служба за академску размјену). Ова стипендија представља националну стипендију Савезне Републике Њемачке и додељује се само изузетним студентима према веома строгим критеријумима. У оквиру стипендије похађао је курс B2+ и стекао додатних 5 ECTS бодова. Курс који је похађао служи за продубљивање знања немачког језика као и стицање знања у области њемачке културе тако да знања која је стекао том приликом може да употреби у раду са студентима (знање језика, упознавање са њемачком културом, модел и организација наставе). Главни критеријуми за одабир стипендиста су: досадашњи академски успјех кандидата, убједљиво представљање разлога за избор курса – мотивација, а у складу са студијама и одлично познавање њемачког језика.

- Током интервјуа показао је изузетно познавање њемачког језика као и спремност да ради на унапређењу наставе на Катедри за њемачки језик и књижевност као и мотивисаност за даље школовање и бављење научним радом.

Кандидаткиња Жељана Вујадиновић одабрана је као други кандидат за асистента на основу анализе њеног успјеха током студија у области језика. Кандидаткиња Вујадиновић изузетно влада њемачким језиком, како на нивоу комуникационих компетенција тако и на нивоу структуре језика, преводаштва, те методолошких принципа наставе њемачког језика. Током интервјуа Комисија је стекла додатно увјерење о научним намјерама кандидаткиње у погледу њеног даљег рада и усавршавања. Кандидаткиња Вујадиновић је током интервјуа показала висок степен знања њемачког језика и изузетну жељу и амбицију да унапређује своја знања и да напредује у универзитетској каријери.

Узимајући у обзир претходно наведене чињенице Комисија са задовољством предлаже Наставно-научном вијећу Филозофског факултета у Палама као и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву да кандидате Милоша Батинића и Жељану Вујадиновић изабере у звање асистента за ужу научну област Специфични језици и ужу област образовања Германистика.

Ч Л А Н О В И К О М И С И Ј Е :

1. Проф. др Добрила Бегенишић, предсједник

2. Проф. др Мемнуна Хасаница, члан

3. Проф. др Сања Радановић, члан

Пале, 24. фебруар, 2018. године